

ZA5208

**Flash Eurobarometer 267
(Innobarometer 2009)**

**Country Specific Questionnaire
Malta (Maltesian)**

FLASH 267- INNOBAROMETER 2009

Company Information

Ma nibda bi ftit mistoqsijiet bażiċi fir-rigward tal-kumpanija tiegħek

D1. IL-KUMPANJA TIEGHEK FEJN TIMMANIFATTURA JEW TBIEGH PRODOTTI JEW TAGHTI SERVIZZI?

INTERVIEWER: INCLUDE ALL PRIMARY ACTIVITIES (E.G. IF A RETAIL OPERATION WHERE THEY HAVE

SHOPS/PRIMARILY SELL) THE OBJECTIVE IS TO LEARN WHERE THE CORE ACTIVITIES OF THE ENTERPRISE ARE LOCATED

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
- Le 2
- Ma japplikax 8
- Ma nafx / NA 9
- a) Fir-regjun tiegħek stess 1 2 8 9
- b) X'imkien ieħor f'pajjiżek 1 2 8 9
- c) Pajjiżi tal-Unjoni Ewropea, n-Norveġja jew l-Isvizzera 1 2 8 9
- f) Pajjiżi oħra barra l-UE 1 2 8 9

Għal mistoqsijiet li ġejjin, jekk jogħġbok illimita r-risposti tiegħek għal-attivitajiet tal-kumpanija tiegħek f'Malta biss.

D2. Kemm għandha haddiema l-kumpanija tiegħek f'Malta?

READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- Inqas minn 20 0
- 20-49 1
- 50-249 2
- 250-499 3
- 500 jew iktar 4
- [Ma nafx / NA] 9

IF D2 = 0, 9, THANK AND TERMINATE

D3. Meta giet stabbilita l-kumpanija tiegħek?

INTERVIEWER: IN CASE OF A PAST ACQUISITION, PLEASE REFER TO THE YEAR WHEN THE ACQUIRING COMPANY WAS REGISTERED, OR, IN CASE OF A MERGER, OF THE LARGEST COMPANY INVOLVED (IN TERMS OF EMPLOYEES).

DO NOT READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- Qabel l-1 ta' Jannar 2001 1
- Bejn l-1 ta' Jannar 2001 u l-1 ta' Jannar 2006 2
- Wara l-1 ta' Jannar 2006 3
- [Ma nafx / NA] 9

IF D3 = 3, THANK AND TERMINATE

D4. Meta tqabbel id-dhul (turnover) tiegħek tal-2008 ma' dak tal-2006, id-dhul (turnover) annwali tal-kumpanija tiegħek naqas, żdied, jew baqa' bejn wieħed u ieħor l-istess (fir-regjun ta' plus or minus 5%)? Eskludi tibdil fid-dhul minhabba amalgamar (mergers) jew akkwist (aquisitions)

DO NOT READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- Naqas 1
- Żdied 2
- Baqa' bejn wieħed u ieħor l-istess 3

- [Ma nafx / NA] 9

IF D4 = 1

D4A. BEJN L-2006 U L-2008, ID-DHUL (TURNOVER) TIEGHEK NAQAS...

READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- ... b'inqas minn 5% 1
- ... b'5% sa 25% 2
- ... b'iktar minn 25% 3
- [Ma nafx / NA] 9

IF D4 = 2

D4b. Mit-2006 sa 2008, id-dhul (turnover) tieghek zieded...

READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- ... b'inqas minn 10% 1
- ... bejn 10% u 50% 2
- ... b'iktar minn 50% 3
- [Ma nafx / NA] 9

D5. NOT TO BE ASKED, RECORD FROM DATABASE:: NACE code of the main activity of company

Section 1: TRENDS IN INNOVATIVE ACTIVITIES, INVESTMENTS AND strategy

Issa ser nistsaqsik xi mistoqsijiet dwar kambjamenti riċenti fl-attivitajiet u strategija innovattiva tal-kumpanija tieghek Jekk taħseb li xi mistoqsija minn dawn ma tapplikax għall-kumpanija tieghek, jekk jogħġbok għidli.

a) Trends in innovative activities

Q1. Il-kumpanija tieghek kellha xi nfieq fuq xi waħda minn dawn l-attivitajiet li ġejjin biex tissapportja l-innovazzjoni mill-2006 l-hawn? Meta twieġeb għal din u mistoqsijiet simili jekk jogħġbok inkludi s-sena 2006 fir-risposta tieghek.

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
- Le 2
- Ma japplikax 8
- Ma nafx / NA 9

a) Riċerka u żvilupp fil-kumpanija tieghek 1 2 8 9

b) Riċerka u żvilupp li sar għal kumpanija tieghek minn intrapriżi oħra jew organizzazzjonijiet tar-riċerka 1 2 8 9

c) Akkwist ta' makkinarju, tagħmir u softwer li huwa ġdid jew imtejjeb b'mod sinifikanti 1 2 8 9

d) Xiri jew liċenzjar ta' patenti (patents), invenzzjonijiet, know-how, u tipi oħra ta' għerf 1 2 8 9

e) Taħriġ biex issostni attivitajiet innovattivi 1 2 8 9

f) Diżinn (diżinn grafiku, tal-ippakkjar, tal-proċess, tal-prodott, tas-service diżinn industrijali) 1 2 8 9

g) Applikazzjoni għall-patent jew registrazzjoni ta' diżinn 1 2 8 9

IF AT LEAST ONE ITEM IN Q1 IS SELECTED. ELSE GO TO Q2

Q1a. Meta tqabbel ma' l-2006, il-kumpanija tieghek ziedet l-ispejjeż fuq l-innovazzjoni fl-2008 għal xi waħda mill-attivitajiet li ġejjin?

ASK ITEMS A)-G) WHERE Q1 = 1

CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1

- Le..... 2
 - Ma japplikax..... 8
 - Ma nafx / NA 9
 - a) Riċerka u żvilupp fil-kumpanija tiegħek 1 2 8 9
 - b) Riċerka u żvilupp li sar għal kumpanija tiegħek minn intrapriżi oħra jew organizzazzjonijiet tar-riċerka..... 1 2 8 9
 - c) Akkwist ta' makkinarju, tagħmir u softwer li huwa ġdid jew imtejjeb b'mod sinifikanti 1 2 8 9
 - d) Xiri jew liċenzjar ta' patenti (patents), invenzzjonijiet, know-how, u tipi oħra ta' għerf 1 2 8 9
 - e) Taħriġ biex issostni attivitajiet innovattivi 1 2 8 9
 - f) Diżinn (diżinn grafiku, tal-ippakkjar, tal-proċess, tal-prodott, tas-service diżinn industrijali) 1 2 8 9
 - g) Applikazzjoni għall-patent jew reġistrazzjoni ta' diżinn..... 1 2 8 9
- Q2. Jekk jogħġbok aħseb fl-ammont totali li intnefaq mil-kumpanija tiegħek fl-2008 fuq l-attivitajiet ta' innovazzjoni kollha. X'percentaġġ dan kien jirrapreżenta mid-dhul totali (total turnover) tal-2008?**
READ OUT – ONE ANSWER ONLY
- Inqas minn 5% 1
 - Bejn 5% u 25% 2
 - Bejn 25% u 50%..... 3
 - Iktar minn 50% 4
 - [Ma japplikax / ma sarux attivitajiet innovattivi] 8
 - [Ma nafx / NA]..... 9
- Q3. Meta mqabbel mal-2006, is-somma totali ta' nfieq fuq attivitajiet innovattivi mill-kumpanija tiegħek fl-2008, żdiedet naqset jew baqgħet bejn wiehded u ieħor l-istess (bl-inflazzjoni ikkunsidrata)?**
READ OUT – ONE ANSWER ONLY
- Żdied 1
 - Naqas 2
 - Baqgħet l-istess 3
 - [Ma japplikax / ma sarux attivitajiet innovattivi] 8
 - [Ma nafx / NA]..... 9
- Q4. F'dawn l-aħħar sitt xhur il-kumpanija tiegħek ħadet xi waħda minn dawn l-azzjonijiet b'riżultat dirett tas-sitwazzjoni ekonomika li ħadet xejra ħażina?**
READ OUT – ONE ANSWER ONLY
- Żied l-ammont tan-nefqa totali fuq l-innovazzjoni 1
 - Tnaqqis fl-ammont tan-nefqa totali fuq l-innovazzjoni 2
 - L-ammont totali tan-nefqa fuq l-innovazzjoni iżamm fuq l-istess livell..... 3
 - [Ma tapplikax / ma saritx innovazzjoni] 8
 - [Ma nafx / NA]..... 9
- Q5. Meta tqabbel mal-2008, inti tistenna li l-kumpanija tiegħek ser iżżid, tnaqqas jew iżzomm l-istess l-ammont totali tan-nefqa tagħha fuq l-innovazzjoni fl-2009?**
READ OUT – ONE ANSWER ONLY
- Iżżid 1

- Tnaqqas 2
- Iżżomm l-istess 3
- [Ma tapplikax / ma saritx innovazzjoni] 8
- [Ma nafx / NA] 9

Q6. Il-kumpanija tiegħek introduciet xi waħda minn dawn l-innovazzjonijiet mill-2006 l'hawn?

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
 - Le 2
 - Ma japplikax 8
 - Ma nafx / NA 9
- a) Prodotti ġodda jew imtejba b'mod sinifikanti 1 2 8 9
- b) Servizzi ġodda jew imtejba b'mod sinifikanti 1 2 8 9
- c) Proċessi ġodda jew li huma imtejba b'mod sinifikanti (e.ż. proċessi ta' produzzjoni, metodi ta' distribuzzjoni, attivitajiet ta' support) 1 2 8 9
- d) Strategiji ta' marketing ġodda jew imtejba b'mod sinifikanti 1 2 8 9
- e) Struturi fl-organizzazzjoni ġodda jew imtejba b'mod sinifikanti (e.ż. knowledge management, workplace organisation jew external relations) 1 2 8 9

IF AT LEAST ON ITEM IS SELECTED IN Q6. ELSE GO TO Q7.

Q6a. FI-2008, kemm kienu importanti l-prodotti u s-servizzi innovattivi għall-bejgħ totali tal-kumpanija tiegħek?

READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- Il-maġġoranza tal-bejgħ ġie minn prodotti jew servizzi innovattivi 1
- Servizzi u prodotti innovattivi u dawk mhux innovattivi bejn wieħed u ieħor ikkontribwixxew l-istess għal bejgħ 2
- Il-maġġoranza tal-bejgħ ġie minn prodotti jew servizzi mhux innovattivi 3
- [Ma nafx / NA] 9

b) Public procurement

Q7. It-terminu "public procurement" jiddeskrivi x-xiri ta' affarijiet, servizzi u xogħolijiet publiċi minn gvernijiet u entitajiet publiċi. Mill-2006 l'hawn il-kumpanija tiegħek...

READ OUT - CODE FIRST THAT APPLIES

- ... Rebħet tal-anqas kuntratt wieħed ta' 'public procurement' 1
- ... Minn tal-inqas issotommettiet 'tender' wieħed għal "public procurement", imma l-ebda wieħed ma kien suċċess 2
- ... Investigat l-oportunitajiet biex tbiegħ lill-gvernijiet jew xi entitajiet publiċi oħra, mingħajr ma ssottommettiet l-ebda tender.. 3
- ... Ma għamlet xejn minn dan, mhux interessata f'public procurement 4
- [Ma japplikax] 8
- [Ma nafx / NA] 9

IF Q7 = 3).

Q7a. L-opportunitajiet ta' 'public procurement' li nvestigajtu mill-2006 l'hawn kienu jinkludu l-possibiltà li tbiegħ xi innovazzjoni (i.e. prodott jew servizz ġdid jew imtejjeb b'mod sinifikanti)

READ OUT - ONE ANSWER ONLY

- Iva 1
- Le 2
- [Ma nafx / NA] 9

IF Q7 = 2).

Q7b. Minn tal-inqas wieħed mit-tenders li ssottomettejt għal 'public procurement' mill-2006 l'hawn kien jinkludi l-possibiltà li tbiegħ xi innovazzjoni (i.e. prodott jew servizz ġdid jew imtejjeb b'mod sinifikanti)

READ OUT - ONE ANSWER ONLY

- Iva 1
- Le 2
- [Ma nafx / NA] 9

IF Q7 = 1). ELSE GO TO Q8

Q7c. Minn tal-inqas wieħed mil-kuntratti ta' 'public procurement' li rbaht mill-2006 l'hawn kien jinkludi l-possibiltà li tbiegħ xi innovazzjoni (i.e. prodott jew servizz ġdid jew imtejjeb b'mod sinifikanti)

READ OUT - ONE ANSWER ONLY

- Iva 1
- Le 2
- [Ma nafx / NA] 9

Q8. Biex kumpanija tagħmel suċċess f'public procurement', inti tikkunsidra li...

READ OUT - ONE ANSWER ONLY

- ... l-ispejjeż baxxi huma iktar importanti mill-innovazzjoni biex tirbaħ tender pubbliku 1
- ... l-innovazzjoni hija iktar importanti milli jinżammu l-ispejjeż baxxi biex tirbaħ tender pubbliku 2
- ... l-ispejjeż u l-innovazzjoni huma importanti indaqs biex tirbaħ tender pubbliku 3
- [Ma nafx / NA] 9

c) Strategic trends

Ħalli nharsu lejn it-tendenzi strateġiċi tal-kumpanija tiegħek fis-snin riċenti.

Q9. Mill-2006, il-kumpanija tiegħek bdiet jew żiedet xi waħda minn dawn l-inizzjattivi li gejjin biex tintegra attivitajiet differenti tal-kumpanija (R&D, design, marketing/sales, production eċċ.) biex tappoġġja l-innovazzjoni?

READ OUT - CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
- Le 2
- Ma japplikax 8
- Ma nafx / NA 9

a) Sistemi tal-immanigjar tat-tagħrif (knowledge management systems) 1 2 8 9

b) Mekkanizmi interni għall-ħaddiema biex jissottomettu l-ideat innovattivi tagħhom 1 2 8 9

c) Rotazzjoni jew sekondar (alternar) tal-impjegati bejn funzjonijiet differenti 1 2 8 9

- d) Krejazzjoni ta' timijiet ta' haddiema li jagħmlu funzjonijiet differenti (cross-functional) jew xogħol ta' dipartimenti differenti (cross-departmental) fuq proġetti ta' innovazzjoni..... 1 2 8 9

Q10. Mill-2006 l'hawn, il-kumpanija tiegħek bdiet tagħmel jew saru iktar minn xi waħda minn dawn l-attivitajiet internazzjonali li ġejjin biex tigi appoggjata l-innovazzjoni?

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
 - Le..... 2
 - Ma japplikax..... 8
 - Ma nafx / NA 9
- a) Tgħaddi x-xogħol (outsourcing) lill-kumpaniji li jinstabu f'pajjiżi oħra 1 2 8 9
- b) Investimenti f'kumpaniji li jinstabu f'pajjiżi oħra..... 1 2 8 9
- c) Kooperazzjoni oħra ma' sħab lokali f'pajjiżi oħra..... 1 2 8 9
- d) Reklutaġġ ta' haddiema minn pajjiżi oħra fuq bażi permanenti jew temporanja 1 2 8 9
- e) Ittestjar tal-prodotti innovattivi tiegħek (market testing) fis-swieq ta' pajjiżi oħra 1 2 8 9

IF AT LEAST ONE ITEM IS SELECTED IN Q10. ELSE GO TO Q11.

Q10a. Dawn l-attivitajiet internazzjonali biex jappoggjaw l-innovazzjoni kienu primarjament ...

READ OUT – UP TO TWO ANSWERS

- f'pajjiżi tal-UE, in-Norveġja jew l-Isvizzera 1
 - fl-Amerika tat-Tramuntana 2
 - fl-Asja 3
 - f'pajjiżi oħra..... 4
 - [Ma nafx / NA]..... 9
- Q11. Mill-2006 l'hawn, il-kumpanija tiegħek użat xi wieħed mill-metodi li ġejjin biex tappoġġja attivitajiet innovattivi?**

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
 - Le..... 2
 - Ma japplikax..... 8
 - Ma nafx / NA 9
- a) Ikkrejat jew ipparteċipat f-forums ta' diskussjoni fuq l-internet 1 2 8 9
- b) Tqassim jew tagħti aċċess b'xejn biex jiġu ttestjati prodotti jew servizzi minn min potenzjalment ser juza l-prodott jew servizz..... 1 2 8 9
- c) Involvement minn min potenzjalment ser juza l-prodott jew servizz fl-attivitajiet innovattivi li jsiru ġewwa l-kumpanija..... 1 2 8 9
- d) Taqsam jew tpartat propjeta intelletwali tiegħek (Intellectual property) 1 2 8 9

Q12. Mill-2006 l'hawn, il-kumpanija tiegħek żviluppat xi relazzjonijiet strateġiċi biex tappoġġja l-attivitajiet innovattivi tagħha ma'...?

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
- Le..... 2
- Ma japplikax..... 8

- Ma nafx / NA 9
- a) ... Xi konsumaturi jew klijenti speċifiċi 1 2 8 9
- b) ... fornituri 1 2 8 9
- c) ... kumpaniji oħra attivi fil-qasam tiegħek 1 2 8 9
- d) ... istituzzjonijiet ta' riċerka 1 2 8 9
- e) ... istituzzjonijiet edukattivi 1 2 8 9
- Q13. Mill-2006 l'hawn, il-kumpanja tiegħek ittargitjat xi wieħed minn dawn il-kompetenzi li ġejjin fit-taħriġ u attivitajiet ta' reklutaġġ biex tiġi appoġġata l-innovazzjoni?**
- READ OUT – CODE ALL THAT APPLY*
- Iva 1
- Le 2
- Ma japplikax 8
- Ma nafx / NA 9
- a) Il-kapaċità tax-xogħol li jsir f'tim 1 2 8 9
- b) Hiliet ta' negozjar 1 2 8 9
- c) L-abbilta' li tikkomunika b'suċċess ma' nies minn kulturi oħra. 1 2 8 9
- d) Abbilta' ta' komunikazzjoni ġenerali 1 2 8 9
- e) Kreattività (e.g. soluzzjonijiet għall-problemi, ħsibijiet oriġinali) 1 2 8 9

SECTION 2: IMPACT OF POLITICAL AND ECONOMIC FRAMEWORK CONDITIONS

- Q14. Kumpaniji spiss jaħsbu f'termini ta' swieq prinċipali, fejn konsumaturi jiddomandaw jew juru interess għola f'ċertu karatteristiċi innovattivi ta' prodotti u servizzi . Fejn jinsabu l-konsumaturi li l-aktar jikkrejaw domanda? Jekk jogħġbok għazel waħda**

READ OUT – ONE ANSWER ONLY

- F'pajjiżek 1
- Pajjiżi tal-UE jew in-Norveġja jew l-Isvizzera 2
- F'pajjiżi oħra 3
- Ma hemmx differenza notevoli skond iz-zona tas-swieq 4
- [Ma japplikax] 8
- [Ma nafx / NA] 9

Fis-sezzjoni li ġejja, ser insaqis f'tit mistoqsijiet dwar l-opinjoni tiegħek dwar il-kundizzjonijiet ta' struttura (framework) politika u ekonomika u l-impatt li dawn għandhom fuq id-deċiżjonijiet fil-kumpanija tiegħek fir-rigward tal-attivitajiet u strategiji innovattivi

- Q15. It-tibdil sinifikanti f'dawn l-erjas relatati ma' policies li ġejjin, li ġew introdotti mill-2006 l'hawn kellhom effett pożittiv fuq l-innovazzjoni fil-kumpanija tiegħek?**

READ OUT – CODE ALL THAT APPLY

- Iva 1
- Le 2
- Ma japplikax 8
- Ma nafx / NA 9

- a) It-tibdil fl-ambjent tat-taxxi (e.ż. R&D jew innovation tax credits) 1 2 8 9
- b) Tibdil fis-sapport finanzjarju publiku (ghotjiet, self, sapport għal-reklutaġġ ta' staff gdid ecc.) 1 2 8 9

- c) Kondizzjonijiet ġodda fuq regolamenti u standards tal-ambjent..... 1 2 8 9
- d) Kundizzjonijiet ġodda minn regolamenti oħra jew standards tekniċi/tal-industrija 1 2 8 9
- e) Servizzi pprovduti minn intermedjarji (e.z. technology transfer agencies, patent offices) 1 2 8 9
- Q16. Kien hemm xi wiehed minn dawn il-fatturi oħra li ġejjin li kellhom effett pożittiv fuq l-innovazzjoni fil-kumpanija tiegħek mill-2006 l'hawn?**
- READ OUT – CODE ALL THAT APPLY*
- Iva 1
 - Le..... 2
 - Ma japplikax..... 8
 - Ma nafx / NA 9
- a) Opportunitajiet ġodda ta' kollaborazzjoni ma' universitajiet u istituzzjonijiet ta' riċerka 1 2 8 9
- b) Jitfaċċaw teknoloġiji ġodda li jistgħu jiġu sfruttati 1 2 8 9
- c) Żieda fil-pressjoni mill-kompetituri..... 1 2 8 9
- d) Opportunitajiet ġodda biex tidhol go swieq ġodda jew tkabbar il-bejgħ fis-swieq eżistenti 1 2 8 9
- e) Domandi ġodda mill-gvern jew klijenti fis-settur pubbliku (permezz ta' 'public procurement') . 1 2 8 9
- f) Domandi ġodda minn klijenti kummerċjali 1 2 8 9
- Q17. Liema minn dawn li ġejjin tikkunsidra li ser ikunu l-akbar vantaġġ kompetittiv għall-kumpanija tiegħek fis-sentejn li ġejjin? Jekk jogħġbok għażel l-aktar importanti**
- READ OUT – ONE ANSWER ONLY*
- Żvilupp ta' prodotti, servizzi jew proċessi ġodda 1
 - Modifikazzjoni ta' prodotti, servizzi jew proċeduri eżistenti 2
 - Żvilupp ta' mudelli tan-negozju ġodda jew metodi ta' kif timmarkitja prodotti u servizzi 3
 - Tnaqqis fl-ispejjeż ta' prodotti u servizzi eżistenti 4
 - [Ma tapplikax/ mhux ha jkun fin-negozju, ecc.] 8
 - [Ma nafx / NA] 9
- Q18. Mill-perspettiva tal-kumpanija tiegħek, liema minn dawn il-tendenzi tikkunsidra li ser jipprovdulek l-ikbar opportunitajiet għall-innovazzjoni fis-sentejn li ġejjin? Jekk jogħġbok għażel l-aktar importanti**
- READ OUT – ONE ANSWER ONLY*
- Prodotti u servizzi innovattivi biex jintlaħqu l-bżonnijiet ta' persuni anzjani 1
 - Domanda ġdida jew żieda fid-domanda għal servizzi soċjali, edukattivi jew tas-saħħa 2
 - Żieda fid-domanda għall-prodotti u servizzi ta' enerġija effiċjenti jew sostenibbli 3
 - Swieq ġodda ta' esportazzjoni għall-innovazzjonijiet go pajjiżi emergenti barra l-Ewropa..... 4
 - [L-ebda minn dawn m'huma ser jipprovdu opportunita' għall-innovazzjoni] 7

- [Ma nagħmlux innovazzjoni / Mhux qed nippjana għall-innovazzjoni]	8
- [Ma nafx / NA]	9